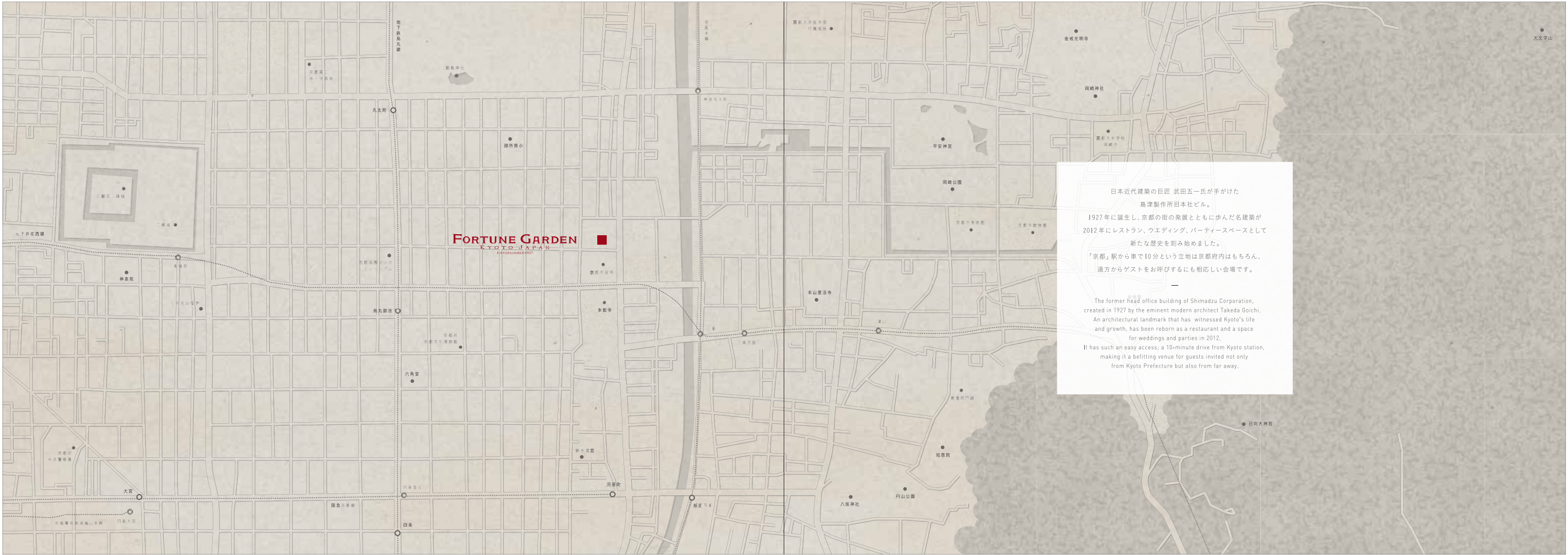




FORTUNE GARDEN
KYOTO JAPAN
ESTABLISHED 1927



日本近代建築の巨匠 武田五一氏が手がけた
島津製作所旧本社ビル。

1927年に誕生し、京都の街の発展とともに歩んだ名建築が
2012年にレストラン、ウェディング、パーティースペースとして
新たな歴史を刻み始めました。

「京都」駅から車で10分という立地は京都府内はもちろん、
遠方からゲストをお呼びするにも相応しい会場です。

—

The former head office building of Shimadzu Corporation,
created in 1927 by the eminent modern architect Takeda Goichi.
An architectural landmark that has witnessed Kyoto's life
and growth, has been reborn as a restaurant and a space
for weddings and parties in 2012.

It has such an easy access: a 10-minute drive from Kyoto station,
making it a befitting venue for guests invited not only
from Kyoto Prefecture but also from far away.

HISTORY

島津製作所は、明治維新から間もない1875年に京都の木屋町にて創業。「日本のエジソン」と呼ばれた2代目により国産初の医療用X線装置を開発しました。その本社ビルができたのが1927年。戦前に誕生して以来、街のシンボルとして愛され、京都の発展とともに歩み続けてきました。

Shimadzu Corporation was founded in Kiyamachi, Kyoto, in 1875, shortly after the Meiji Restoration in 1868. An X-ray apparatus for medical use, the first in Japan, was developed by the second president, who was called Japan's Edison. The head office was established in 1927, before World War II. Ever since, the building has been loved as the symbol of Kyoto and the company has grown hand-in-hand with the development of Kyoto.

画像提供：島津製作所

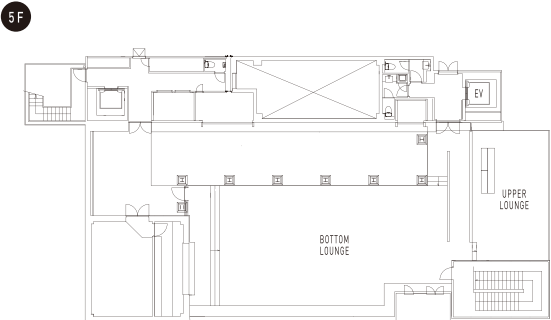
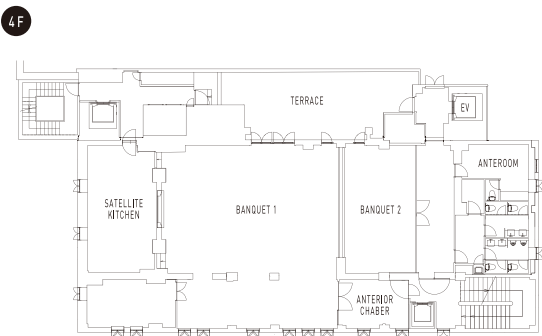
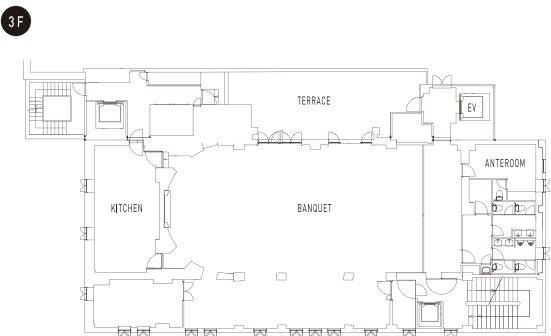
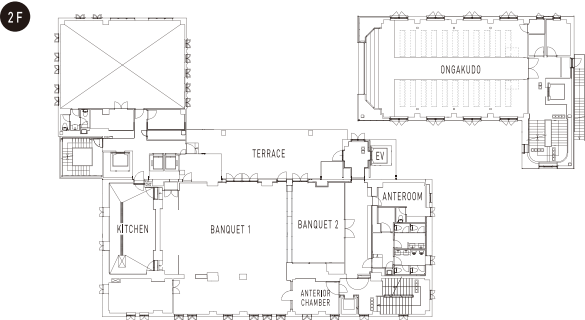
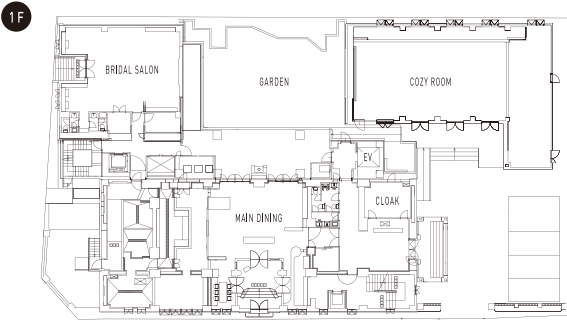


FLOOR GUIDE

フロア案内

館内に一歩足を踏み入ると、京都の中心地とは思えない意外性と開放感のある景色が広がります。敷地の中心には、一年を通して鮮やかな緑を臨む竹林の底が特別感を演出。大きな窓とバルコニーを配置し、ワンフロア貸切も可能なすべてのバンケットから、お底の景色をお楽しみいただけます。

Once you step into the building, such a wide view unfolds before you that you may not believe you are in central Kyoto. The bamboo grove garden in the center of the premises, fresh and green throughout the year, creates a sense of exclusivity. All banquet halls have large windows and a balcony, from which the garden can be viewed. Each reservable venue covers an entire floor.



宴会場	面積 SQUARE METER	天井高 CEILING HEIGHT	着席 SEATER	立食 BUFFET STYLE	スクール SCHOOLROOM STYLE	シアター THEATRE STYLE
4F THE METROPOLE ROOM	194 m ²	3.4 m	110 名	160 名	90 名	150 名
3F THE CONTINENTAL ROOM	227 m ²	3.8 m	128 名	170 名	108 名	180 名
2F THE ORIENTAL ROOM	194 m ²	3.4 m	110 名	160 名	90 名	150 名
2F KAWARAMACHI ONGAKUDO	140 m ²	9.7 m	-	-	90 名	120 名
1F THE COZY ROOM	80 m ²	2.5 m	42 名	60 名	48 名	70 名

THE METROPOLE ROOM

[4F]

ザ メトロポールルーム

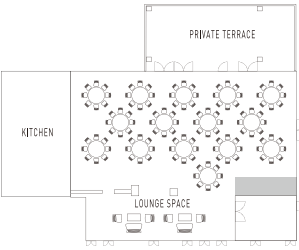
白を基調としたアールヌーボーの
ヨーロッパな美しさとライブ感たっぷりの
オープンキッチン。武田五一氏が手掛けた空間意匠に
20世紀初頭に生まれたアジア各地の高級ホテルの
コロニアル風デザイン様式を調和させ

凛とした格調高さが漂う、落ち着いた雰囲気会場です。

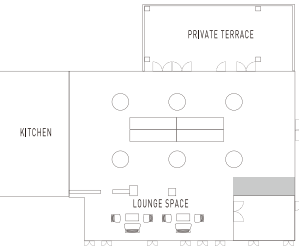
This venue features the European beauty of
white-based art nouveau and a lively open kitchen.
The spatial design that Goichi Takeda created
has been harmonized with the colonial design
that appeared in the early 20th century and
adopted by prestigious hotels in Asian countries,
giving the venue a sophisticated dignity
in a composed atmosphere.

FLOOR PLAN

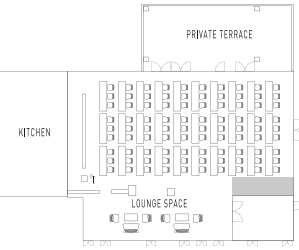
圓 座 / DINNER STYLE



立 食 / BUFFET STYLE



ス タ ール / SCHOOLROOM STYLE



面 積 / SQUARE METER	194 ㎡
天井高 / CEILING HEIGHT	3.4 m
スクリーン / SCREEN	120 inch
圓 座 / DINNER STYLE	110 名
立 食 / BUFFET STYLE	160 名
ス タ ール / SCHOOLROOM STYLE	90 名
シアター / THEATRE STYLE	150 名



THE CONTINENTAL ROOM

[3F]

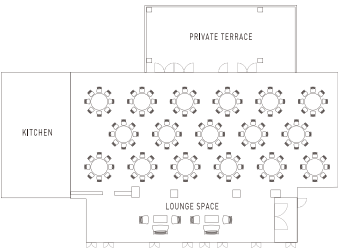
ザ コンチネンタルルーム

1900年代初頭、ヨーロッパで隆盛を極めた
アールデコの装飾様式が特徴的な「ザ コンチネンタルルーム」。
クラシカルなアーチ型の窓をはじめ、曲線的なインテリアに
優美な雰囲気漂います。広々としたバルコニーでは美しい竹林を
眺めながらのデザートビュッフェなどの演出も可能です。

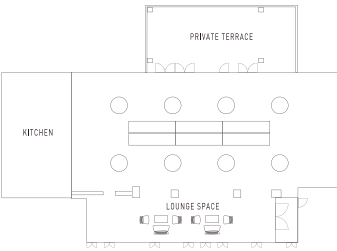
This venue is characterized by the Art Deco
that prospered in Europe in the early 1900s.
Rounded interior walls and the classical
arched windows exude an elegant ambience.
On the spacious balcony, dessert buffets and
other uniquely planned parties are held
overlooking the beautiful bamboo trees.

FLOOR PLAN

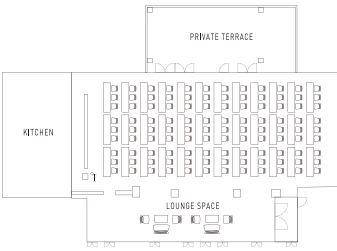
前席 / DINNER STYLE



立食 / BUFFET STYLE



スクール / SCHOOLROOM STYLE



面積 / SQUARE METER	227 ㎡
天井高 / CEILING HEIGHT	3.8 m
スクリーン / SCREEN	150 inch
前席 / DINNER STYLE	128 名
立食 / BUFFET STYLE	170 名
スクール / SCHOOLROOM STYLE	108 名
シアター / THEATRE STYLE	180 名



THE ORIENTAL ROOM

[2F]

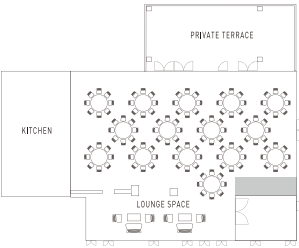
ザ オリエンタルルーム

帝国ホテルの設計者として知られる
フランク・ロイド・ライトのデザインをモチーフに
直線と幾何学を組み合わせた装飾、
流れるような空間構成が格式と上質感を高めています。
窓が多く、中庭の緑を望める会場でのミーティングは
いつもより高い効果を期待できます。

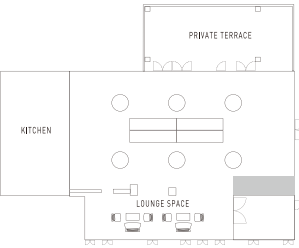
This venue used a motif designed by Frank Lloyd Wright,
the well-known designer of
the Imperial Hotel. Straight lines and geometry
combine in the flowing structure to heighten the
prestige and quality of the room. The room's
many windows provide a wide view of the greenery
in the inner garden, often enhancing the results
of meetings held here.

FLOOR PLAN

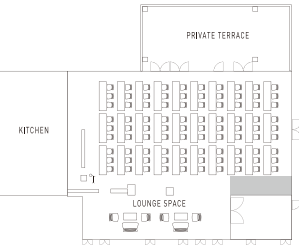
圓 座 / DINNER STYLE



立 食 / BUFFET STYLE



ス タ ール / SCHOOLROOM STYLE



面 積 / SQUARE METER	194 ㎡
天井高 / CEILING HEIGHT	3.4 m
スクリーン / SCREEN	120 inch
賓 席 / DINING STYLE	110 名
立 食 / BUFFET STYLE	160 名
ス タ ール / SCHOOLROOM STYLE	90 名
シアター / THEATRE STYLE	150 名



THE
COZY
ROOM

[1F]

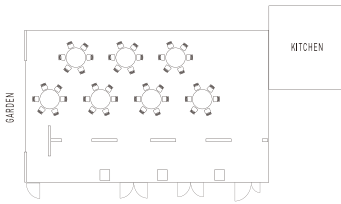
ザ コーザールーム

木のぬくもりを感じる、河原町音楽堂の
1 階スペースに位置する会場。竹林の中庭に隣接し
風に揺れる植物は人々に寛ぎを与えます。
とても街中にいるとは思えないほどの、非日常空間。
離れを貸し切ったような特別感と開放感にあふれた
贅沢なひとときを。

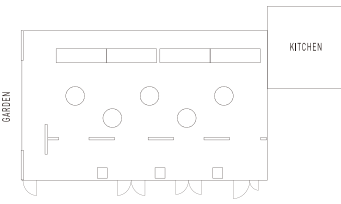
On the first floor of the Kawaramachi Ongakudo (Music
Hall), where warmth of wood is attractive,
the Cozy Room faces the inner garden of bamboo grove.
Plants swaying in the breeze soothe the guests,
presenting an extraordinary space unexpected
in the middle of a busy area. Enjoy a luxurious moment
with a sense of openness and exclusivity
as if you reserved the entire annex.

FLOOR PLAN

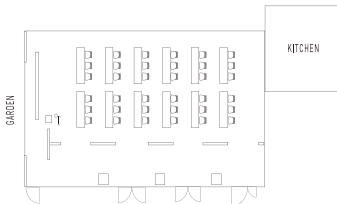
着席 / DINNER STYLE



立食 / BUFFET STYLE



スツール / SCHOOLROOM STYLE



面積 / SQUARE METER	80 m ²
天井高 / CEILING HEIGHT	2.5 m
スクリーン / SCREEN	80 inch
着席 / DINING STYLE	42 名
立食 / BUFFET STYLE	60 名
スツール / SCHOOLROOM STYLE	48 名
シアター / THEATRE STYLE	70 名



ROOFTOP GARDEN

[5F]

ルーフトップガーデン

春夏限定でオープンする
唯一京都らしくないルーフトップスペース。
日本家屋が並ぶ京都において珍しい
隠れ家のような屋上で
爽やかな風を感じながら、
京都の風情をご堪能いただけます。

—
This rooftop space, open only in spring and summer,
is the one thing in the building that is not like Kyoto.
A space on the roof is unusual for the city
where traditional Japanese houses are the norm,
so this one is more like a hideaway.
Enjoy the traditional Kyoto charm amid the refreshing wind.



RESTAURANT & BAR

[1F]

レストラン＆バー

京都の旬の食材を気楽に
楽しんでいただきたいという思いから、
レストランではフレンチ・ビストロのメニューをご用意。
シェフとの会話を楽しめる
オープンキッチンのカウンター席をはじめ、
竹林の庭に面したテラス席や
お祝いやビジネスの会合にも便利な個室スペースなど、
シーンやスタイルを選ばずにご利用頂けます。

—
With the hope that visitors can enjoy Kyoto ingredients casually,
our main restaurant offers French bistro menus.
Seats are available at the counter by the full-view kitchen,
where you can talk with chefs, and in the terrace facing the garden.
The restaurant aims to become a place loved by Kyoto citizens
and visitors want to come again and again.



FORTUNE GARDEN
KYOTO JAPAN
ESTABLISHED 1927

〒604-0924
京都府京都市中京区河原町通二条下ル一之船入町386-2
TEL.075-254-8830 FAX.075-254-8831
www.fortunegarden.com

【電車をご利用の場合】

- ・東西線「京都市役所前」駅より 徒歩約1分
- ・京阪「三条」駅より 徒歩約8分

【タクシーをご利用の場合】

- ・阪急「河原町」駅より 約5分
- ・JR「京都」駅より 約10分

【自動車をご利用の場合】

- ・名神高速道路「京都東IC」より 約30分
- ・名神高速道路「京都南IC」より 約30分

